

**Қазақстан Республикасы Президентiнiң "Азаматтық және қылмыстық iстер бойынша өзара құқықтық көмек туралы Қазақстан Республикасы мен Грузия арасындағы 1996 жылғы 17 қыркүйектегi шартқа Хаттамаға қол қою туралы" Жарлығының жобасы туралы**

Қазақстан Республикасы Үкіметінің 2003 жылғы 11 тамыздағы N 798 қаулысы

      Қазақстан Республикасының Yкiметi қаулы етеді:

      Қазақстан Республикасы Президентiнiң "Азаматтық және қылмыстық iстер бойынша өзара құқықтық көмек туралы Қазақстан Республикасы мен Грузия арасындағы 1996 жылғы 17 қыркүйектегi шартқа Хаттамаға қол қою туралы" Жарлығының жобасы Қазақстан Республикасы Президентiнiң қарауына енгiзiлсiн.

*Қазақстан Республикасының*

*Премьер-Министрi*

 **Қазақстан Республикасы Президентінің**
**Жарлығы Азаматтық және қылмыстық iстер бойынша өзара**
**құқықтық көмек туралы Қазақстан Республикасы мен**
**Грузия арасындағы 1996 жылғы 17 қыркүйектегi**
**шартқа Хаттамаға қол қою туралы**

      Қаулы етемін:

      1. Қоса берiлiп отырған Азаматтық және қылмыстық iстер бойынша өзара құқықтық көмек туралы Қазақстан Республикасы мен Грузия арасындағы 1996 жылғы 17 қыркүйектегi шартқа Хаттаманың жобасы мақұлдансын.

      2. Қазақстан Республикасының Әдiлет министрi Оңалсын Исламұлы Жұмабековке Қазақстан Республикасының атынан Азаматтық және қылмыстық iстер бойынша өзара құқықтық көмек туралы Қазақстан Республикасы мен Грузия арасындағы 1996 жылғы 17 қыркүйектегi шартқа Хаттамаға дипломатиялық арналар бойынша альтернаттар алмасу жолымен қол қоюға өкiлеттiк берiлсiн.

      3. Осы Жарлық қол қойылған күнiнен бастап күшiне енедi.

*Қазақстан Республикасының*

*Президентi*

Жоба

 **Азаматтық және қылмыстық iстер бойынша өзара**
**құқықтық көмек туралы Қазақстан Республикасы мен**
**Грузия арасындағы 1996 жылғы 17 қыркүйектегі шартқа**
**Хаттама**

      Бұдан әрi Уағдаласушы Тараптар деп аталатын Қазақстан Республикасы мен Грузия,

      құқықтық қатынастар саласындағы ынтымақтастықты жүзеге асыру мақсатында,

      егемендiктi құрметтеу және өзара түсiнушiлiк негiзiнде,

      1996 жылғы 17 қыркүйектегi Азаматтық және қылмыстық iстер бойынша өзара құқықтық көмек туралы Қазақстан Республикасы мен Грузия арасындағы шартқа мынадай өзгерiс енгiзуге уағдаласты:

      1. 28-бап алынып тасталсын.

      2. Осы Хаттама Шарттың ажырамас бөлiгi болып табылады, Уағдаласушы Тараптардың бекiтуiне жатады және бекiту грамоталарымен алмасқаннан кейiн күшiне енедi.

      200\_\_ жылғы "\_\_"\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ қаласында қазақ, грузин және орыс тiлдерiнде әрқайсысы екi данада жасалды, әрi барлық мәтiндердiң күшi бiрдей.

*Қазақстан Республикасы үшiн        Грузин үшін*

 **Азаматтық және қылмыстық iстер бойынша**
**өзара құқықтық көмек туралы**
**Қазақстан Республикасы мен Грузия арасындағы**
**Шарт**

      Тәуелсiздiк пен өзара сыйластық негiзiнде құқықтық қатынастар жағынан ынтымақтастықты жүзеге асыру мақсаттарында, бұдан әрi "Уағдаласушы Тараптар" деп аталатын, Қазақстан Республикасы мен Грузия азаматтық және қылмыстық iстер бойынша бiр-бiрiне құқықтық көмек көрсетiп отыруды ұйғарады және осы мақсаттармен төмендегiлер жөнiнде келiстi:

 **I-Тарау**
**Жалпы Ережелер 1-бап**
**Құқықтық қорғау**

      1. Уағдаласушы бiр Тараптың азаматтары Уағдаласушы екiншi Тараптың аумағында өздерiнің жеке басы мен мүлiктiк құқықтарын Уағдаласушы басқа Тараптың азаматтары пайдаланатын сияқты құқықтық түрде қорғаумен пайдаланады. Олар соттарға, әдiлет органдарына, прокуратураларға және құзыретiне азаматтық пен қылмыстық iстер жататын басқа да мекемелерге кiруге құқықтық және Уағдаласушы басқа Тараптың азаматтары сияқты жағдайларда тiлек білдiруге және басқа iс жүргiзу әрекеттерiн жасай алады.

      2. I-тармақтың ережелерi заңды тұлғаларға да, және соларға теңестiрiлген, Уағдаласушы Тараптың әрқайсысының аумағында олардың ұлттық заңдарына сәйкес құрылған мекемелерге де қолданылады.

      3. Осы Шартта қолданылып отырған "азаматтық iстер" деген терминге некелiк-отбасылық, еңбек, мұрагерлік, шаруашылық iстер енедi.

 **2-бап**
**Құқықтық көмек**

      Уағдаласушы Тараптардың осы Шарттың I-бабының бiрiншi тармағында көрсетілген органдары мен мекемелерi өз елінің заңдары белгiлеген өз құзыретiне сәйкес азаматтық және қылмыстық iстер бойынша бiр-бiрiне құқықтық көмек көрсетедi.

 **3-бап**
**Құқықтық көмектiң көлемi**

      Уағдаласушы Тараптар өз заңдарының талаптарын сақтай отырып, бiр-бiрiне мынадай жолдармен құқықтық көмек көрсетедi:

      - iс жүргiзу әрекеттерiн орындау;

      - құжаттарды жiберiп отыру және тапсыру;

      - айғақтық заттарды берiп жiберу;

      - iстiң материалдарын жiберу;

      - сот шешiмдерiн мойындау және орындау;

      - талап қоюды қамтамасыз ету;

      - сұратып отырған Уағдаласушы Тараптарға сотталмағандығы туралы мәлiмет беру;

      - адамды іздеу;

      - оперативтi-iздеу шараларын жүргiзу;

      - қылмыстық жауапқа тарту үшiн немесе үкiмдi орындау үшiн, қылмыс жасаған адамдарды ұстап беру.

 **4-бап**
**Құқықтық көмек көрсету кезiндегi байланысу тәртiбi**

      1. Азаматтық және қылмыстық iстер бойынша құқықтық көмек көрсету туралы өтiнiш жасаған кезде Уағдаласушы Тараптардың соттары және басқа құзыреттi мекемелерi, егер осы Шартта басқа белгiленбеген болса, бiр-бiрiмен өздерiнiң орталық мекемелерi арқылы байланысады.

      2. Осы баптың I-тармағында аталған орталық мекемелерге мыналар жатады:

      Қазақстан Республикасы жағынан - Қазақстан Республикасының Әдiлет министрлiгi мен Қазақстан Республикасының Бас Прокуратурасы;

      Грузия жағынан - Грузия Әдiлет министрлiгi мен Грузияның Прокуратурасы;

 **5-бап**
**Тілі**

      1. Уағдаласушы Тараптардың мекемелерi осы Шартта қозғалған барлық мәселелер бойынша өзара байланысқанда екi Уағдаласушы Тараптардың мемлекеттiк тілдерiн пайдаланады.

      2. Жұмыс тiлi ретiнде орыс тiлiнiң пайдаланылуы мүмкiн.

 **6-бап**
**Құжаттарды рәсімдеу**

      1. Уағдаласушы Тараптардың құзыреттi органдары мемлекеттік орыс тiлiне аударылған және құзыреттi адамның қолы қойылған және мөрмен куәландырылған болуы керек.

      2. Уағдаласушы тараптар өзара келiсiм бойынша құқықтық көмек көрсету туралы өтiнiш жасаған кезде пайдаланылатын формулярлар үлгiсiн белгiлей алады.

 **7-бап**
**Құқықтық көмек көрсету жөніндегі өтiнiштiң (тапсырманың) түрi**

      Құқықтық көмек көрсету жөнiндегi өтiнiш (тапсырма) жазбаша түрде дайындалуы тиiс және тапсырманың мазмұнына қарай мынадай реквизиттер болу керек:

      а) сауал қоюшы мекеменiң аты;

      б) сауал қойылған мекеменiң аты;

      в) құқықтық көмек сұралған iстiң аты мен өтiнiштiң (тапсырманың) мазмұны;

      г) iске қатысы бар адамдардың аты мен фамилиясы, олардың азаматтығы, жынысы, жұмысы, тұрған жерi мен келген жерi, туған жылы мен айы; заңды тұлғаның аты мен тұрған жерi;

      д) осы баптың "г" тармағында аталған адамдар өкiлдерiнiң аты, фамилиясы мен мекен-жайы;

      e) тапсырылатын құжаттың аты;

      ж) анықтауға жататын жағдайларды, сондай-ақ талап етiлетiн құжаттардың тiзiмi мен басқа да айғақтарды баяндау; қылмыстық iстер бойынша жасалған қылмыстың нақты жағдайларының баяндамасы, оның заңдық жазалану жолдары, мүмкіндігінше адамның сыртқы бет-әлпетiн, оның суретiн, саусақтарының iздерiн (таңбаларын) суреттеп жазу.

 **8-бап**
**Тапсырманы орындау**

      1. Егер тапсырманы орындау сауал қойылған Уағдаласушы Тараптың ұлттық заңдарына сәйкес осы Тарап соттарының және басқа құзыреттi мекемелерiнiң құзырына жатпайтын болса, тапсырманы орындаудан бас тартудың себептерi көрсетiліп, кейiн қайтарылады.

      2. Егер Уағдаласушы Тараптың сауал қойылған мекемесi тапсырманы орындауға құқығы болмаса, онда ол аталған тапсырманы орындауға сауал қойылған Уағдаласушы Тараптың құзыреттi органдарына жiберуге және бұл туралы сауал қоюшы Уағдаласушы Тараптың мекемесiне хабарлауға мiндеттi.

      3. Егер Уағдаласушы Тараптың сауал қойылған мекемесi тапсырмада көрсетiлген мекен-жайдың дәл көрсетiлмеуiне байланысты тапсырманы орындау мүмкiндiгi жоқ болса, ол мекен-жайды анықтау үшiн тиiстi шаралар қолдануға немесе Уағдаласушы Тараптың сауал қоюшы мекемесiн қосымша мәлiмет беруiн талап етуге мiндеттi.

      4. Егер мекен-жайды анықтау немесе тапсырманы орындау басқа себептер бойынша мүмкiн болмаса, Уағдаласушы Тараптың сауал қойылған мекемесi Шарт Уағдаласушы Тараптың сауал қоюшы мекемесiне ол жайлы хабарлауға және тапсырманы орындауға кедергi болған себептердi баяндауға, сондай-ақ Уағдаласушы Тараптың сауал қоюшы мекемесi жiберген барлық құжаттарды қайтаруға мiндеттi.

 **9-бап**
**Орындалудың нәтижелерi туралы хабарлау**

      1. Сауал қойылған мекеме осы Шарттың 4-бабында көзделген тәртiпте сауал қоюшы мекемеге тапсырманың орындалуы нәтижелерi туралы жазбаша түрде хабарлауға, сондай-ақ тапсырманың орындалу уақыты мен орны көрсетiлген, орындалғанын растайтын құжат жiберуге мiндеттi.

      2. Құжаттарды тапсыру туралы тапсырманың орындалғандығын растайтын құжатта оның қабылданып алынған күнi, қабылдап алушының қолы мен тапсырманы орындаған адамның қолы қойылуы керек. Егер қабылдап алушы қабылдап алудан бас тартса, қабылдап алудан бас тартудың себептерi де көрсетілуі қажет.

      Тапсырманың орындалғанын растайтын құжат тапсырманы орындаған сауал қойылған мекеменiң ресми мөрiмен куәландырылуы тиiс.

 **10-бап**
**Құжаттарды дипломатиялық өкiлдiктер**
**немесе консулдық мекемелер арқылы тапсыру**

      Құзыреттi органдардың тапсырмасы бойынша Уағдаласушы Тараптардың бiрiнiң екiншi Уағдаласушы Тарапта уәкiл етiп тағайындалған дипломатиялық өкiлдiктерi немесе консулдық мекемелерi өз азаматтарына сот құжаттарын және сотқа қатысы жоқ құжаттарды тапсыруға құқылы. Бiрақ бұл әрекеттер ерiксiз түрдегi шаралар болмауы керек және өздерi келген елдiң ұлттық заңына қайшы келмеуi керек.

 **11-бап**
**Құжаттардың тапсырылғандығын растау**

      Құжаттардың тапсырылғандығы құжат тапсырылған адамның қолымен, құжатты тапсырып отырған сауал қойылған мекеменің ресми мөрiмен куәландырылған немесе осы мекеме берген тапсырылған тәсiлi, орны мен уақыты көрсетiлген басқа құжатпен расталынады.

 **12-бап**
**Куәні, жәбiрленушінi және сарапшыны шет елге шақыру**

      Егер бiр Уағдаласушы бiр Тараптың аумағында алдын ала тергеу немесе соттық қарау кезiнде екiншi Уағдаласушы Тараптың аумағында тұратын куәнiң, жәбiрленушiнiң немесе сарапшының өзi қатысуы қажет болса, онда шақыру қағазын тапсыруға сол Уағдаласушы Тараптың тиiстi мекемесiне бару керек.

 **13-бап**
**Куәларға, жәбiрленушiлер мен**
**сарапшыларға байланысты кепiлдiктер**

      1. Сауал қоюшы Уағдаласушы Тарап сотының немесе басқа құзыреттi мекемелерiнiң сауал қойылған Уағдаласушы Тарап берiп жiберiлген шақыруы бойынша келген куә, жәбiрленушi немесе сарапшы, олардың қай Жақтың азаматы екендiгiне қарамастан сауал қоюшы мемлекетте әкiмшiлiк немесе қылмыстық жауапқа тартылмайды, немесе мемлекеттiк шекарадан өткенге дейiн қандай түрде болмасын жасаған құқық бұзушылығы үшiн бас бостандығынан айырылмайды.

      2. Құқықтық көмек көрсету туралы өтiнiш негізiнде сауал қоюшы Уағдаласушы Тараптың мекемесiне куә, жәбiрленушi немесе сарапшы ретiнде шақырылған адам егер бас тарту құқығы немесе мiндетi сауал қойылған немесе сауал қоюшы Уағдаласушы Тараптардың заңдарында көзделген болса, жауап беруден немесе басқа функцияларды орындаудан бас тартуға құқылы. Қажет болған жағдайда сауал қоюшы Уағдаласушы Тараптың мекемесi жоғарыда көрсетiлген құқықтар мен мiндеттерге қатысты заң туралы анықтаманы өтiнiшке қоса беруге тиiстi.

      3. Егер куә, жәбiрленушi немесе сарапшы оның мұнда болуының қажеттiгi жоқ деген ескерту алғаннан соң 15 күн iшiнде, сауал қоюшы Уағдаласушы Тараптың аумағынан дер кезiнде кете алмау жайы оған байланысты болмаған жағдайлардан басқа, сауал қоюшы Уағдаласушы Тараптың аумағынан кетпей қалса, осы баптың І-тармағында берiлген кепiлдiктерден айырылады.

      4. Осы баптың І-тармағында көрсетiлген шақыру осы Келiсiмнiң 4-бабында көзделген тәртiпте берiледi. Шақыруда ерiксiз шаралар қолданылу туралы ескерту жазылмауы тиiс.

 **14-бап**
**Құқықтық көмек көрсетуге кеткен шығындар**

      1. Уағдаласушы Тараптар құқықтық көмектi тегiн көрсетедi.

      2. Сауал қоюшы Уағдаласушы Тараптың шақыруымен келген куәнiң, жәбiрленушiнiң немесе сарапшының жолының, тамақтану және жүрiп-тұру шығынын сауал қоюшы Уағдаласушы Тарап көтередi. Шақыру қағазында келген адамдардың қандай төлем алатындықтары көрсетілуі тиiс. Аталған адамдардың өтiнiшi бойынша сауал қоюшы Уағдаласушы Тараптың құзыреттi мекемесi оларға күнi бұрын тиiстi шығындарын төлеуге мiндеттi.

 **15-бап**
**Құқықтық көмектен бас тарту**

      Егер сауал қойылған Уағдаласушы Тарап құқықтық көмек беру өздерiнiң тәуелсiздiгiне, қауiпсiздiгiне, қоғамдық тәртiбiне немесе өз Жағының ұлттық заңына қарама-қайшы келедi деп есептесе, бас тартудың дәлелді себептерiн сауал қоюшы Уағдаласушы Тарапқа хабарлап, құқықтық көмек беруден бас тартады.

 **16-бап**
**Құқықтық көмек көрсету кезiнде қолданылатын заңдар**

      Құқықтық көмек көрсету кезiнде сауал қоюшы мекеме өз мемлекетiнiң заңдарын қолданылады.

      Сауал қойылған мекеме сауал қоюшы мекеменің өтiнiшi бойынша орындаудың әдiсi мен түрлерi сауал қойылған Уағдаласушы Тараптың заңдарына қайшы келмейтiн болса, сауал қоюшы Уағдаласушы Тараптың iс жүргiзу нормаларын қолданады.

 **17-бап**
**Заң хабарламасының көлемi**

      Уағдаласушы Тараптар өтiнiш бойынша қолданылып жүрген және қолданылған заңдар мен олардың қолданылу практикасы туралы бiр-бiрiне хабарлама берiп отырады.

 **II-Тарау**
**Азаматтық істер бойынша құқықтық көмек 18-бап**
**Құқықтық көмектің көлемi**

      Уағдаласушы Тараптар өзара келiсiм негiзiнде өтiнiш бойынша сот құжаттарын және сотқа қатысы жоқ құжаттарды тапсырады, талапты қамтамасыз ету бойынша шаралар қолданады, процеске қатысушылардан, куәлар мен сарапшылардан жауап алады, сарапшылық жасайды, оқиға болған жердi қарайды, сот шешiмдерiн мойындайды және орындайды, оның iшiнде алимент өндiрiп алу үшiн, сондай-ақ басқа да iс жүргiзу әрекеттерiн орындау үшiн борышқорды iздеу шараларын қолданады.

 **19-бап**
**Соттар құзыретi**

      1. Мұрагерлiк даулардан басқа, азаматтық iстер бойынша дауларды жауапкердiң тұратын жерiндегi немесе тұрған орнындағы, олардың қай жақтың азаматы екендігiне қарамастан, Уағдаласушы Тараптардың соттары қарайды, ал заңды тұлғаларға талаптар, аумағында заңды тұлғаның басқару органы, оның өкiлдiгi немесе филиалы тұрған Уағдаласушы Тараптың сотына қойылады.

      2. Уағдаласушы Тараптардың соттары, егер дауды осы соттарға беру туралы Тараптардың жазбаша келiсiмдерi болса, ерекше құзыреттi жағдайлардан басқа да жағдайларда iстердi қарай алады.

 **20-бап**
**Сот шығындарын төлеу**

      1. Уағдаласушы Тараптың азаматы Уағдаласушы басқа Тараптың аумағында сот шығындарын сол елдiң азаматтарымен тең жағдайларда және бiрдей мөлшерде төлейдi.

      2. Осы баптың 1-тармағындағы ережелер Уағдаласушы Тараптың бiреуiнің аумағында, солардың ұлттық заңына сәйкес құрылған заңды тұлғаларға да қолданылады.

 **21-бап**
**Сот шығындарын төлеуден толық немесе жартылай босату**

      1. Уағдаласушы Тараптың бiреуiнiң азаматы Уағдаласушы екiншi Тараптың аумағында сот шығындарын төлеуден толық немесе Уағдаласушы сол Тараптың азаматтарымен тең жағдайларда және бiрдей мөлшерде босатылады.

      2. Уағдаласушы бiр Тараптың азаматтары сот шығындарын төлеуден толық немесе жартылай босату туралы өтiнiш жасағанда тұрған жерiнiң немесе келген жерiнің құзыретті мекемесi берген, өзi туралы отбасылық және мүлiктiк жағдайларын куәландырған құжаттарын өткiзуi тиiс. Егер өтiнiш жасаушының Уағдаласушы Тараптың аумағында тұратын жерi немесе келген жерi болмаса, ол өз мемлекетiнiң дипломатиялық өкілдіктерi немесе консулдық мекемесi берген немесе куәландырған құжаттарын бередi.

      3. Сот шығындарын төлеуден түгелдей немесе жартылай босату туралы шешiм шығарған сот құжатты берген органға қосымша түсiнiк беру туралы қояды.

 **22-бап**
**Мойындауға және орындалуға жататын шешімдер**

      1. Уағдаласушы бiр Тараптың заңды күшiне енген, мәнi жөнiнен орындауды талап етпейтiн сот шешiмдерi, сондай-ақ қорғаншылық пен қамқоршылық органдарының, нотариат пен азаматтық хал актiлерiн тiркеудiң шешiмдерi Уағдаласушы екiншi Тараптың аумағында мойындалады, ал мүлiк жөнiндегі iстер бойынша осы Шартта белгiленген жағдайларда мойындалады және орындалады.

      2. Осы Шарт мәтiнiндегi қолданылатын "сот шешiмдерi" деген термин мына мағыналарды бiлдiредi:

      Қазақстан Республикасында - соттың (судьяның) шешiмi, анықтамасы, қаулысы, азаматтық және шаруашылық iстер бойынша әлемдiк келiсiм, сондай-ақ қылмыстық iс бойынша залалды өтеуге қатысты үкiм;

      Грузияда - азаматтық iстер жөнiндегi (соның iшiнде шаруашыiсi) шешiмдер, соттарда жасалған әлемдiк келiсiмдер; қылмыстық жолмен келген зиянды төлеуге қатысты үкiмдер; әкелiк пен алименттiк мiндеттердi мойындату туралы құжаттар; орындау қағазы бар құжаттар; сот шешiмдерiн төлеу туралы шешiмдер.

 **23-бап**
**Сот шешiмiн мойындау және орындау туралы құзаухат**

      1. Сот шешiмiн мойындау және орындау туралы құзаухатты өтiнiш иесi осы шешiмдi шығарған сәтке бередi және ол өтiнiштi сот осы Шарттың 4-бабында көзделген тәртiпте Уағдаласушы екiншi Тараптың сотына жiбередi. Өтiнiш иесi құзаухатын Уағдаласушы екiншi Тараптың сотына тiкелей де бере алады.

      2. Сот шешiмiн мойындау және орындау туралы құзаухатқа қоса мынадай құжаттар болуы керек:

      а) су куәландырған сот шешiмiнiң көшiрмесi; егер көшiрмеде шешiм күшiне енгендiгi және орындалуға болатындығы туралы көрсетiлмеген болса, бұл туралы да сот шешiмiнiң заңды күшiне енгендігі туралы сот құжатының бiр данасы қоса тiркеледi;

      б) Шешiмнiң Сауал қоюшы Уағдаласушы Тараптың аумағында орындалған бөлiмi туралы сот құжаты;

      в) процеске қатыспаған Тарапқа заңда белгiленген тәртiптi сотқа шақыру туралы хабардың тапсырылғандығын растайтын құжат, ал ол Тараптың әрекет қабылетсiздiгi жағдайында - оның тиiстi өкiлi болу керектiгі туралы;

      г) осы бапта аталған құзаухаттың куәландырылған аудармасы және оған қоса берiлген құжаттар.

 **24-бап**
**Сот шешімдерін мойындау және орындау тәртібі**

      1. Cот шешімін мойындау мен орындау тәртiбi құзаухат жiберген Уағдаласушы Тараптың соты Уағдаласушы осы Тараптың ұлттық заңы белгiлеген тәртiпке сәйкес жүзеге асырады.

      2. Құзаухат жiберiлген сот шешiмнiң мәнiн талқыламайды, оны тек осы Шарттың талаптарына сәйкестiгiн қарайды.

      3. Құзаухат алған сот мойындау мен орындау туралы құзаухат келiп түскен шешiм бойынша қажет болған жағдайда, шешiмдi шығарған соттан қосымша материалдар беруiн талап етедi.

 **25-бап**
**Мойындаудың және орындаудың заңды күші**

      Уағдаласушы бiр Тарап сотының шешiмдерiн Уағдаласушы екiншi Тарап сотының мойындауы мен орындауы Уағдаласушы осы Тарап сот шешiмдерiмен күшi тең.

 **26-бап**
**Шешiмдердi мойындаудан және орындаудан бас тарту**

      1. Сот шешiмi, төрелiк шешiмдерден басқа, мойындаудан және орындаудан мұндай жағдайларының бiрiнде бас тартылуы мүмкiн:

      1.1. егер шешiм шығарылған Уағдаласушы Тараптың ұлттық заңына сәйкес заңды күшiне енбеген болса және орындауға жатпайтын болса;

      1.2. егер шешiмдi мойындау және орындау туралы өтiнiш жiберiлген Уағдаласушы Тараптың ұлттық заңына сәйкес iс тек қана сауал қойылған Уағдаласушы Тарап сотының құзыретiне жататын болса;

      1.3. егер мекемесi шешiм қабылдаған Уағдаласушы Тараптың ұлттық заңына сәйкес процеске қатыспаған Тарапқа сотқа шақыру туралы хабар қағаз тапсырылмаған болса немесе оның әрекет қабiлетсiздiгi, тиiстi өкiлi болмаған жағдайда;

      1.4. егер екi жақтың арасындағы бiр мәселе бойынша сауал қойылған Уағдаласушы Тараптың соты заңды күшiне енген шешiм шығарылған болса немесе ол (шешiм) онда қаралып жатқан болса, немесе осы iс бойынша үшiншi мемлекеттiң шешiмi заңды күшiне енген деп танылса.

      2. Төрелiк шешімдi мойындаудан мынадай жағдайларда бас тартылады, егер:

      2.1. шешiм орындалуға тиiстi Уағдаласушы Тараптың заңы бойынша мұндай iс төрелiк тексеруге жатпайтын болса;

      2.2. төрелiк шешiм Шартта көзделмеген немесе төрелiк келiсiмнiң немесе төрелiк түсiнiктiң Шартына үйлеспейтiн дау бойынша шығарылған болса;

      2.3. төрелiк соттың құрамы екi жақтың келiсiмiне немесе Шарттағы түсiнiкке сәйкес келмесе немесе төрелiк болған жердегi мемлекеттiң заңына сәйкес келмейтiн болса;

      2.4. екi жақ төрешiнiң немесе төрелiк тексерудiң белгiленгендiгi туралы тиiсiнше хабарланған болса.

 **III-Тарау**
**Қылмыстық істер бойынша құқықтық көмек 27-бап**
**Құқықтық көмектiң көлемi**

      Осы Шарттың ережелерiне сәйкес Уағдаласушы Тараптардың бiр-бiрiне көрсететiн құқықтық көмегiне мыналар енедi:

      - адамдарды iздеу және ұқсастыру;

      - қылмыстық аңдуды қозғау;

      - күдiктiлерден, айыпкерлерден, сотталушылардан, куәлардан, жәбiрленушiлерден, сарапшылардан жауап алу;

      - қарау, тiнту және дәлелдер жинауға байланысты басқа iс жүргiзу әрекеттерi;

      - айғақтық заттарды, қылмыстық жолмен табылған құжаттарды, бағалы заттарды беру;

      - қылмыстық iс бойынша өндiрiске байланысты iс жүргiзу құжаттарын тапсыру, сондай-ақ сот процесiнiң нәтижелерi туралы хабарлама беру.

 **28-бап**
**Қылмыстық iстер бойынша құқықтық көмек**
**көрсету кезіндегі байланысу тәртібі**

      Қылмыстық iстер бойынша құқықтық көмек көрсету кезiнде Уағдаласушы Тараптардың құзыреттi органдары осы Шарттың 4-бабында аталған мекемелер, сондай-ақ Қазақстан Республикасының Iшкi iстер министрлiгi Қазақстан Республикасының Мемлекеттiк тергеу комитетi және Грузияның Iшкi iстер министрлiгi арқылы байланысады.

 **29-бап**
**Қылмыстық аңдуды қозғаудың мiндеттерi**

      1. Уағдаласушы әр Тарап Уағдаласушы бiр Тараптың өтiнiшi бойынша Уағдаласушы екiншi Тараптың аумағында қылмыс жасады деп күмән тудырған өз азаматтарына қарсы өз заңына сәйкес қылмыстық аңду iсiн қозғайды.

      2. Уағдаласушы бiр Тараптың заңына сәйкес оның құзыреттi мекемелерiне жәбiрленушiнiң қылмыстық аңду туралы тиiстi мерзiм де берген өтiнiш Уағдаласушы екiншi Тараптың аумағында да қолданылады.

 **30-бап**
**Қылмыстық iстер бойынша көмек көрсету кезiнде**
**iстiң қай тергеу орнында жүргізiлетіндігін анықтау**

      Уағдаласушы Тараптардың аумақтарында адам (адамдар) бiрнеше қылмыс жасаған жағдайда оны алдын ала тексеру қылмыстың ауыр түрi немесе көпшiлiгi жасалған жақтың тексеру органы аяқтайды.

      Адам (адамдар) өзi азаматы болып табылатын Уағдаласушы Тараптың аумағында бiр рет болса да қылмыс жасаған жағдайда және соның аумағында ұсталған жағдайда iстiң аяқталуын Уағдаласушы Тараптың құзыреттi мекемесi қарайды.

      Басқа жағдайларда iстiң қай тергеу орнында жүргiзiлетiндiгiн Уағдаласушы Тараптардың заңдарға сәйкес анықтайды.

 **31-бап**
**Сауал қойылған жақтың аумағында қамауда**
**отырған адамды куә немесе жәбірленушi ретiнде**
**iске қатысу үшін ұстап беру**

      1. Сауал қойылған Уағдаласушы Тараптың аумағында қамауда отырған, сауал қоюшы Уағдаласушы Тараптың сотына немесе басқа құзыреттi мекемесiне куә немесе жәбiрленушi ретiнде шығарылған адам бұл жаққа мұндай шарттарды сақтаған жағдайда уақытша берiледi:

      а) мұндай ұстап беруге сәйкес шақыру қағазы бар адам;

      б) сауал қоюшы Уағдаласушы Тарап оның аумағында бұл адамның бұдан әрi болу негiзi жойылысымен, сауал қойылған Тарап белгiленген мерзiмiнен кешiктiрмей, оны шұғыл түрде керi қайтаруы тиiс. Бұл мерзiмдi сауал қойылған Уағдаласушы Тарап дәлелдi себептерi болған жағдайда ұзартады;

      в) ұстап берiлген адам сауал қоюшы Уағдаласушы Тараптың аумағында қашып кетудi болдырмайтын жағдайларда ұсталуы керек.

      2. Ұстап берiлгендiгi үшiн адамның сауал қоюшы Уағдаласушы Тараптың аумағында қамауда отыру мерзiмi ұзартылмайды.

 **32-бап**
**Құжаттарды тапсыру және кейбір**
**iс жүргізу әрекеттерiн орындау**

      1. Құжаттарды тапсыру мен қылмыстық iстер бойынша дәлелдер жинауға байланысты кейбiр iс жүргiзу әрекеттерiн орындау осы Шарттың 6-10-баптарымен белгiленедi.

      2. Жоғарыда көрсетiлген тапсырмаларды жiберген кезде қылмыстың жасалу жағдайы, оның анықталынуы және тиiстi заң актiлерiнiң ережелерi көрсетілуi керек.

 **33-бап**
**Ақша және қылмыстық жолмен табылған**
**материалдық бағалы заттарды беру**

      1. Уағдаласушы Тарап екiншi Уағдаласуы Тараптың талабы негiзiнде осы Уағдаласушы Тарапқа басқа Уағдаласушы Тараптың аумағында қылмыстық жолмен табылған ақша мен басқа да бағалы заттарды беруге тиiс, бiрақ бұл Уағдаласушы Тараптың немесе үшiншi бiр тұлғаның бұл бағалы заттарға құқығына қысым жасалмауы тиiс.

      2. Егер жоғарыда көрсетiлген ақша мен басқа да бағалы заттар сауал қойылған Уағдаласушы Тараптың аумағында басқа да ашылмаған қылмыстық iстер бойынша сот iсiн қарауды өткiзу үшiн қажет болатын болса, осы Уағдаласушы Тарап оларды берудi уақытша тоқтата тұрады.

 **34-бап**
**Қылмыстық iстер бойынша құқық**
**көмек көрсетуден бас тарту**

      Егер iстелуге тиiстi шарада көрсетiлген әрекет сауал қойылған Уағдаласушы Тараптың ұлттық заңы бойынша қылмыс деп есептелмейтiн болса, сауал қойылған Уағдаласушы Тарап, осы Шарттың 14-бабында көзделген негiздерден басқа жағдайларда, қылмыстық iстер бойынша құқықтық көмек көрсетуден бас тартады.

 **35-бап**
**Қылмыстық істер бойынша iс қозғалғандығы**
**және сот iсiн қараудың нәтижелерi туралы хабарлау**

      Уағдаласушы Тараптар екiншi Уағдаласушы Тараптың азаматына қатысты қылмыстық iс қозғалғандығы туралы және қажет болған жағдайда екiншi Уағдаласушы Тараптың азаматына қатысты олардың соттары шығарған үкiм туралы бiр-бiрiне мәлiмет берiп отыруға міндеттi.

 **36-бап**
**Бұрынырақта жасалған қылмыстар туралы хабарлама**

      Уағдаласушы Тараптар бұрын екiншi Уағдаласушы Тараптың соты соттаған адамға қатысты қылмыстық iстердi қарау үшiн оның сотталғандығы туралы өздерiне қажеттi мәлiметтердi өтiнiш бойынша бiр-бiрiне тегiн бередi.

 **37-бап**
**Қылмыстық iстер бойынша құқықтық көмек көрсету**
**кезiнде Уағдаласушы Тарап өкiлдерiнің қатысуы**

      Уағдаласушы Тараптардың бiрiнiң өкiлдерi бiр Уағдаласушы Тарап қылмыстық iстер бойынша құқықтық көмек көрсету туралы құзаухатты орындаған кезде екiншi Уағдаласушы Тараптың келiсiмiмен қатыса алады.

 **IY ТАРАУ**
**Басқа ережелер 38-бап**
**Құжаттардың жарамдылығы**

      1. Бiр уағдаласушы бiр Тараптың соты немесе басқа да құзыреттi мекемесi құрастырған немесе куәландырған құжаттары осы Уағдаласушы осы Тараптың тиiстi құзыреттi мекемесiнiң ресми мөрi болғанда жарамды болады. Екiншi Уағдаласушы Тараптың соты не басқа құзыреттi мекемелерi оларды осындай түрде ресмилендiрусiз қабылдай алады.

      2. Бiр Уағдаласушы Тараптың аумағында ресми құжат деп қаралатын құжаттар, екiншi Уағдаласушы Тараптың аумағында ресми құжаттардың күшiн сақтайды.

 **39-бап**
**Азаматтық хал және басқа құжаттар туралы құжаттарды жiберу**

      Осы Шартты орындау мақсатымен бiр Уағдаласушы Тараптың құзыреттi мекемелерi дипломатиялық каналдар бойынша алынған өтiнiштер бойынша екiншi Уағдаласушы Тарапқа келесi Тараптың азаматтарының жеке құқығы мен мүлiктiк мүдделерiне қатысты азаматтық хал актiлерiн тiркеу туралы, бiлiмi туралы, еңбек стажы туралы және басқа құжаттар тегiн жiберiледi.

 **40-бап**
**Даулардың шешілуі**

      Уағдаласушы Тараптар осы Шартты түсiну немесе орындау мәселесi бойынша пайда болған дауларды осы Шарттың 4-бабында көрсетiлген тиiстi орталық органдар арасындағы кеңестің қатысуымен немесе дипломатиялық каналдар бойынша шешедi.

 **41-бап**
**Ведомстволық байланыстарды анықтау**

      Уағдаласушы Тараптардың осы Шартта аталған орталық заң мекемелерi осы Шарт негiзiнде және оны дамытуда өз құзыретiнiң көлемiнде ведомстволық келiсiмдер жасау жолымен өзара тiкелей байланыс жасай алады.

 **V ТАРАУ**
**Қорытынды ережелер 42-бап**
**Шарттың күшіне енуі**

      Осы Шарт бекiтуге жатады және бекiту грамоталарымен алмасқаннан кейiн күшiне енедi.

 **43-бап**
**Шартты өзгерту және толықтыру**

      Уағдаласушы Тараптар осы Шарттың мәтiнiне өзгертулер мен толықтырулар енгiзу мәселесi жөнiнде дипломатиялық каналдар бойынша кеңес өткiзедi және заң процедураларын өздерiнің ұлттық заңына сәйкес орындауға мiндеттi.

 **44-бап**
**Қолданылудың тоқтатылуы**

      Бұл Шарт мерзiмсiз және оның қолданылуы Уағдаласушы Тараптардың кез келген бiреуiнің дипломатиялық каналдары бойынша Шарттың қолданылуы тоқтатылғандығы туралы жазбаша хабар жiберiлгеннен алты ай өткен соң тоқтатылады.

      1996 жылы 17 қыркүйекте Тбилиси қаласында екi данада, әрқайсысы қазақ, грузин және орыс тiлдерiнде жасалды және барлық мәтiннің күшi бiрдей.

      Осы Шартты түсіну бойынша келіспеушілік болған жағдайларда орыс тiлiндегi мәтін негізге алынады.

*Қазақстан Республикасы                Грузин*

*үшін                                  үшін*

 © 2012. Қазақстан Республикасы Әділет министрлігінің «Қазақстан Республикасының Заңнама және құқықтық ақпарат институты» ШЖҚ РМК